



Index

- 1 Wprowadzenie
- 2 Instrukcje bezpieczeństwa
- 3 Instalacja
- 4 Specyfikacja
- 5 Rozwiązywanie problemów
- 6 Gwarancja

1 Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór LEGRAND UPS KEOR SP.

⚠ PRZECZYTAJ UWAŻNIE TEN DOKUMENT I INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA PRZED INSTALACJĄ, URUCHOMIENIEM LUB PRACĄ Z ZASILACZEM UPS.

Możesz pobrać najnowszą wersję instrukcji i zapoznać się z pełną ofertą UPSów Legrand odwiedzając stronę:

<http://www.ups.legrand.pl>

2 Instrukcje bezpieczeństwa



ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ

Niniejszy dokument zawiera ważne instrukcje i ostrzeżenia, których należy przestrzegać podczas instalacji, obsługi, przechowywania i konserwacji tego sprzętu.

- Ten produkt powinien być instalowany zgodnie z obowiązującymi przepisami, najlepiej przez wykwalifikowanego elektryka. Nieprawidłowa instalacja i używanie może prowadzić do ryzyka porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Przed przystąpieniem do instalacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi i uwzględnić warunki miejsca montażu produktu. Nie otwieraj, nie demontuj, nie zmieniaj ani nie modyfikuj urządzenia, z wyjątkiem przypadków, gdy jest to wyraźnie wymagane w instrukcji. Wszystkie produkty Legrand mogą być otwierane i naprawiane wyłącznie przez personel przeszkolony i zatwierdzony przez Legrand. Każde nieupoważnione otwarcie lub naprawa całkowicie unieważnia wszelkie zobowiązania oraz prawa do wymiany i gwarancji. Należy używać wyłącznie akcesoriów marki Legrand.
 - Upewnij się, że napięcie i częstotliwość zasilania sieciowego są zgodne z napięciem i częstotliwością zasilacza UPS.
 - Jeśli podczas rozpakowywania na produkcie zostaną zauważalne uszkodzenia, nie należy instalować UPS, lecz przepakować urządzenie i zwrócić go sprzedawcy lub dystrybutorowi.
 - Przed uruchomieniem zasilacza UPS lub podłączeniem jakichkolwiek urządzeń obciążających należy upewnić się, że zasilacz UPS jest podłączony do odpowiednio uziemionego gniazda sieciowego.
 - Przyłączone obciążenie nie może przekraczać obciążenia podanego na etykiecie typu UPS.
 - Przycisk ON/OFF zasilacza UPS nie izoluje elektrycznie części wewnętrznych. Aby odizolować zasilacz UPS, należy odłączyć go od gniazda zasilania sieciowego.
 - Nie próbuj otwierać ani demontować zasilacza UPS; nie ma części wymiennych dla użytkownika.
- Otwarcie obudowy unieważnia gwarancję i stwarza ryzyko porażenia prądem nawet po odłączeniu wtyczki sieciowej.

KEOR SP

- Upewnij się, że UPS jest całkowicie wyładowany podczas transportu.
- Gniazdo zasilania sieciowego powinno być zainstalowane w pobliżu UPS i powinno być łatwo dostępne.
- W przypadku awarii zasilania sieciowego nie należy odłączać kabla zasilającego. Należy zapewnić ciągłość uziemienia podłączonych odbiorów.
- Do wyjścia UPS nie wolno podłączać urządzeń niezwiązanych z komputerem, takich jak urządzenia medyczne, podtrzymujące życie i domowe urządzenia elektryczne.
- UPS posiada własne wewnętrzne źródło energii (baterie). Jeśli UPS jest włączony, gdy nie ma dostępu do zasilania prądem zmiennym, na gniazdach wyjściowych występuje niebezpieczne napięcie.

Bateria wewnątrz zasilacza UPS nie jest wymieniaalna przez użytkownika.

Serwisowanie akumulatorów może być wykonywane wyłącznie przez osoby upoważnione do wykonywania czynności związanych z zagrożeniami elektrycznymi.



- **UWAGA:** Akumulator może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym i poparzenia przez wysoki prąd zwarcowy. Uszkodzone baterie mogą osiągać temperatury przekraczające wartości progowe spalania dla powierzchni je dotykających. Podczas pracy na bateriach należy przestrzegać następujących środków ostrożności:
 - a) Zdejmij zegarki, pierścionki lub inne metalowe przedmioty.
 - b) Używaj narzędzi z izolowanymi uchwytami.
 - c) Noś gumowe rękawice i buty.
 - d) Nie kładź narzędzi lub części metalowych na bateriach.
 - e) Przed podłączeniem lub odłączeniem zacisków akumulatora odłącz źródło ładowania.
 - f) Sprawdź, czy bateria jest przypadkowo uziemiona. W przypadku przypadkowego uziemienia należy usunąć w sposób bezpieczny przyczynę uziemienia. Kontakt z dowolną częścią uziemionego akumulatora może spowodować porażenie prądem elektrycznym i oparzenia w wyniku działania wysokiego prądu zwarcowego. Prawdopodobieństwo porażenia prądem może zostać zmniejszone, jeśli takie przyczyny zostaną usunięte podczas instalacji i konserwacji (dotyczy urządzeń i zdalnych akumulatorów nie posiadających uziemionego obwodu zasilania).
 - g) Przy wymianie baterii należy wymienić na ten sam typ i liczbę baterii lub zestawów baterii.



UWAGA: Nie wyrzucać baterii do ognia. Baterie mogą eksplodować.



UWAGA: Nie otwierać, nie uszkadzać baterii. Uwolniony elektrolit jest szkodliwy dla skóry i oczu. Może być toksyczny.



UWAGA: RYZYKO WYBUCHU W PRZYPADKU WYMIANY BATERII NA BATERIE NIEWŁAŚCIWEGO TYPU. ZUŻYTE BATERIE NALEŻY UTYLIZOWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ.

- UPS posiada niebezpiecznie wysokie napięcia na gniazdach wejściowych i wyjściowych. Kontakt z nimi może zagrażać życiu.
- W nagłych przypadkach należy natychmiast wyłączyć UPS i odłączyć przewód zasilający od sieci zasilającej, by wyłączyć UPS.
- Nie dopuścić, aby do zasilacza UPS dostały się jakiekolwiek ciecze lub ciała obce.
- Zasilacz UPS jest przeznaczony do instalacji we wnętrzach, w wentylowanym, kontrolowanym środowisku, w temperaturach od 0°C [+32°F] do +40°C [+104°F] i wilgotności względnej bez kondensacji w zakresie od 20% do 80%.
- Nie instalować UPS w miejscach, w których występują iskry, płomienie, inne urządzenia mogące emitować iskry, dym lub niebezpieczny gaz, bądź w miejscach, w których występuje woda i nadmierna wilgotność. Zapylenie, korozja i zasolenie środowiska może spowodować uszkodzenie zasilacza UPS.
- Nie podłączaj wejścia UPS do własnego wyjścia.
- Nie należy podłączać listwy zasilającej lub ochronnika przeciwprzepięciowego do wyjścia zasilacza UPS.
- Upewnij się, że kable łączące obciążenia z UPS nie są dłuższe niż 10 metrów.
- Nie zakrywać otworów chłodzących i zachować odstęp 20 cm za tylnym panelem UPS. Unikać wystawiania go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub instalowania w pobliżu urządzeń emitujących ciepło.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć zasilacz UPS i nie używać płynów ani środków czyszczących w aerozolu.
- Nie należy umieszczać zasilacza UPS w pobliżu urządzeń wytwarzających silne pola elektromagnetyczne i/lub w pobliżu urządzeń wrażliwych na pola elektromagnetyczne.
- Bateria zasilacza UPS powinna być ładowana co 2-3 miesiące, jeśli nie jest używana. W tym celu należy podłączyć kabel zasilający do odpowiedniego uziemionego gniazda sieciowego.



UWAGA: UPS jest produktem kategorii C2 zgodnie z normą EN 62040-2. W środowisku mieszkalnym urządzenie może powodować zakłócenia radiowe, w którym to przypadku użytkownik może być zmuszony do podjęcia dodatkowych środków.

- Gniazdo zasilania sieciowego powinno być zainstalowane w pobliżu UPS i powinno być łatwo dostępne.
- W przypadku awarii zasilania sieciowego nie należy odłączać kabla zasilającego. Należy zapewnić ciągłość uziemienia podłączonych odbiorów.
- Do UPS nie wolno przyłączać urządzeń niezwiązanych z technologią komputerową, takich jak urządzenia medyczne, podtrzymujące życie i domowe urządzenia elektryczne.
- UPS posiada własne wewnętrzne źródło energii (baterie). Jeśli UPS jest włączony, gdy nie ma dostępu do zasilania prądem zmiennym, na gniazdach wyjściowych występuje niebezpieczne napięcie.

3 Instalacja

① Inspekcja

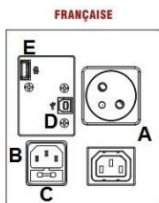
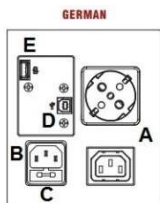
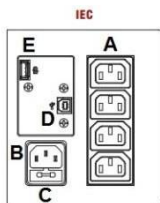
Wewnątrz opakowania z UPSem znajdują się:

- Zasilacz UPS
- Instrukcja obsługi z wielojęzyczną instrukcją bezpieczeństwa
- 1 x kabel wejściowy Schuko

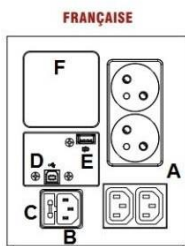
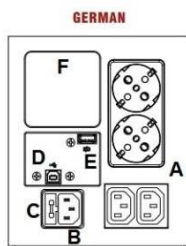
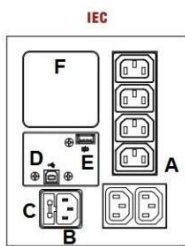
- 1 x kabel wyjściowy IEC (tylko dla wersji z gniazdami IEC)
- kabel komunikacyjny USB

② Przyłączenie do sieci zasilającej

Podłącz przewód zasilający do zasilania sieciowego. UPS rozpocznie ładowanie akumulatora. Zaleca się ładowanie akumulatora przez 6 godzin przed pierwszym użyciem.



KEOR SP 600/800



KEOR SP 1000/1500/2000

Rysunki są jedynie orientacyjne.

Gniazda standardowe/konfiguracja gniazd zmienia się w zależności od numeru modelu części.

- A – gniazda z baterijnym podtrzymaniem
 B – wejście sieci AC
 C – bezpiecznik wejściowy
 D – port komunikacji USB

- E – Ładowarka USB typ A/5 V (nieдоступna w modelu 600 VA)
 F – Wentylator chłodzący (tylko dla modeli 1500 - 2000 VA)

③ Przyłączenie urządzeń do gniazd wtyczkowych

Podłącz urządzenie do gniazd podtrzymywania na bateriach na tylnym panelu UPS.

UWAGA: Upewnij się, że zasilacz UPS jest włączony, aby chronić wszystkie ważne urządzenia przed utratą danych podczas awarii zasilania.

UWAGA: NIGDY nie podłączaj drukarki laserowej lub skanera do gniazd zapasowych baterii UPS. Urządzenie może pobierać znaczne ilości energii w celu przeciążenia zasilacza UPS.



④ Obsługa UPSa i funkcjonalność

1- Włącz UPS: naciśnij lekko przetącznik zasilania. Następnie zaświeci się dioda LED.

2- Wyłącz UPS: ponownie naciśnij wyłączenie zasilania. Następnie dioda LED zgaśnie.

3- Zimny start: gdy UPS jest wyłączony i nie ma zasilania, nadal możliwe jest włączenie UPS w celu zasilania odbiorów przez baterię.

Wskaźniki LED

Wskaźnik LED	Alarm	Status UPS
● Zielony	wyłączony	UPS pracuje w trybie normalnym
● Żółty – 4 LED	1 sygnał co 30 s	UPS pracuje na baterii ze stanem baterii 75%-100%
● Żółty – 3 LED	2 sygnały co 20 s	UPS pracuje na baterii ze stanem baterii 50%-75%
● Żółty – 2 LED	3 sygnały co 15 s	UPS pracuje na baterii ze stanem baterii 25%-50%
● Żółty – 1 LED	4 sygnały co 15 s	UPS pracuje na baterii ze stanem baterii 10%-25%
★Żółty – 1 LED	1 sygnał co 1 s	UPS pracuje na baterii ze stanem baterii <10%
● Czerwony	ciągły sygnał	Usterka UPS
★Zielony	1 sygnał co 1 s	Przeciążenie UPS w trybie normalnym
★Żółty	1 sygnał co 1 s	Przeciążenie UPS w trybie bateryjnym
★Zielony	1 sygnał co 3 s	Przegrzanie UPS w trybie normalnym
★Żółty	1 sygnał co 3 s	Przegrzanie UPS w trybie bateryjnym
○ Żółty	wyłączony	Należy wymienić baterie

●LED włączony ★ LED błyskający ○ sygnał LED przewija się

4 Specyfikacja

Specyfikacja może ulec zmianie bez powiadomienia

MODEL	310180	310183	310186	310189	310192
	310181	310184	310187	310190	310193
	310182	310185	310188	310191	310194
Moc pozorna (VA)	600	800	1000	1500	2000
Moc czynna (W)	360	480	600	900	1200
Napięcie wejściowe	230 Vac +/- 10%				
Zakres napięcia wejściowego	170 Vac – 280 Vac				
Regulacja napięcia wyjściowego	230 Vac +/- 10% (tryb bateryjny)				
Czas przełączenia	2-6 ms (max 10 ms)				
Kształt fali napięcia	Aproksymowana sinusoida (tryb bateryjny)				
Typ i ilość baterii	12V/7Ah VRLA x 1	12V/9Ah VRLA x 1	12V/7Ah VRLA x 2	12V/9Ah VRLA x 2	12V/9Ah VRLA x 2
Czas ładowania	4-6 godzin do 90% pojemności				
Gabaryty (WxHxD)	120 x 138 x 330 mm		148 x 173 x 380 mm		
Masa netto (kg)	4.8	5.5	8.3	9.6	10.3
Temperatura pracy	0-40°C				
Wilgotność względna	<95% bez kondensacji				
Głośność z odległości 1 m	< 40db				

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pasek LED nie świeci	UPS jest wyłączony	Naciśnij przycisk zasilania by włączyć UPS
	Napięcie baterii jest zbyt niskie	Ładuj baterie przez co najmniej 6h
	Baterie należy wymienić	Wymień baterie. Należy użyć baterii tego samego typu o identycznym napięciu i pojemności ⚠ UWAGA Obsługa baterii musi być wykonywana przez przeszkolony personel posiadający wiedzę na temat baterii i przy zachowaniu wymaganych środków ostrożności.
UPS ciągle pracuje z baterii	Luźny kabel zasilający	Ponownie przyłącz kabel zasilający
UPS ciągle piszczy	Usterka UPSa	Skontaktuj się ze sprzedawcą UPSa
Czas podtrzymania zbyt krótki	Napięcie baterii jest zbyt niskie	Ładuj baterie przez co najmniej 6h
	Przeciążenie	Odtłącz odbiorniki. Przed ponownym podłączeniem urządzeń należy sprawdzić, czy obciążenie odpowiada możliwościom UPS określonym w instrukcji obsługi
	Bateria musi być wymieniona	Wymień baterie. Należy użyć baterii tego samego typu o identycznym napięciu i pojemności ⚠ UWAGA Obsługa baterii musi być wykonywana przez przeszkolony personel posiadający wiedzę na temat baterii i przy zachowaniu wymaganych środków ostrożności.

W przypadku wystąpienia sytuacji nietypowych, które nie zostały wymienione powyżej, należy natychmiast skontaktować się z dystrybutorem.

6 Gwarancja

Warunki gwarancji mogą się różnić w zależności od kraju, w którym sprzedawany jest UPS, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym Legrand w celu uzyskania informacji na temat ważności i czasu trwania umowy.

LEGRAND POLSKA SP. Z O.O.

Informacje kontaktowe i wsparcie na:

www.ups.legrand.pl

serwis@legrand.pl